

## Serenas y oportunas consideraciones

Siempre hemos estado los obreros de Panamá, casi despreocupados, o mejor dicho zambullidos en las profundidades de la indiferencia, en lo que respecta a nuestra vida y a nuestros legítimos derechos de hombres trabajadores, haciéndose preciso defendernos a toda costa, ya que hasta nosotros ha llegado el eco de emancipación de otros países.

Bien: ahora que hemos principiado a laborar por el bienestar común, hacer estas consideraciones que tal vez nos sirvan en adelante para los fines que perseguimos.

Comenzaremos por hacer una comparación entre el antiguo e inhumano sistema de la esclavitud y el estado actual en que vivimos los obreros, siendo nuestro estado más o menos que de esclavos disimulados.

Muchos de nuestros antecesores q' han laborado por la libertad quizá creyeron haber destruido por completo el bárbaro sistema; más ello no ha sido así: ya que dejaron en manos de los amos, grandes cantidades de dinero; lo que siempre ha venido acentuando la injusta diferencia de clases, llevando la peor parte nosotros, quienes cargamos sobre nuestros hombros el pasado fardo del martirio, la injusticia y la indiferencia con que se nos mira, obligándonos a vivir una vida monótona y sombría.

Bien: Si en aquellos tiempos existió la esclavitud debido al estado de ignorancia en que estaban los pueblos, hoy día apesar de tanto adelanto y de tanto pregonar por la prensa y desde la tribuna las ideas de libertad y democracia, nosotros nos atrevemos a decir que el bárbaro sistema de esclavitud existe en el presente siglo. Decimos así, por que si en aquellos tiempos era debido al estado de atraso de los pueblos, hoy es debido a la enorme cantidad de dinero en manos de los capitalistas, que hoy no se les llama "amos" sino "patrones o burgueses"; estos burgueses de tiempos ya remotos se ufanan en decir que tenían fuertes y robustos esclavos y hasta llegaban a disputárselos, pues sabían que un esclavo de estas condiciones, les produciría grandes beneficios y ganancias en sus trabajos forzosos, dándoles como remuneración mal trato, mal vestido y mala alimentación; y claro está que este esclavo sometido a todas esas torturas, tenía que aniquilarse y fallecer víctima de las fatigas.

Hoy los burgueses se jactan de decir que tienen los mejores y más competentes esclavos, (los obreros) y hasta llegan también a disputárselos ya que con estos logran aumentar su capital, más y más, puesto que la remuneración que los obreros reciben es exigua, con la cual los explotados tienen que alimentarse mal, vestir mal, habitar en míseros cuartuchos donde no llegan co-

## Base de Principios de la I. W. W.

La clase trabajadora y la clase patronal no tienen nada en común. No puede haber paz mientras el hambre y la necesidad sea sentida por millones de trabajadores, en tanto que unos pocos que componen la clase patronal disfruten de todas las delicias de la vida.

Entre esas dos clases habrá lucha hasta que los trabajadores del mundo se organicen como una clase, tomen posesión de la tierra y la maquinaria de producción y abulan el sistema del salario.

La centralización de la dirección de las industrias en las manos de unos pocos, cada vez menos, imposibilita a las Uniones de oficios para luchar victoriosamente con el siempre creciente poder de la clase capitalista, porque las Uniones de oficios han creado una situación que empuja a un grupo de trabajadores de la misma industria, ayudando así al común enemigo para ser derrotados en las luchas del salario. Más todavía, las Uniones de oficios ayudan a la clase patronal induciendo a los trabajadores a

creer que sus intereses son los mismos de sus patrones.

Estas pésimas condiciones pueden ser cambiadas si el interés de la clase trabajadora se une en una Organización formada de tal modo que todos sus miembros en cualquiera industria, o en todas las industrias si es necesario, cesen de trabajar, solidarizándose con sus compañeros de cualquier departamento, demostrando así que, "Una injuria hecha a uno, es una injuria hecha a todos".

En lugar del lema conservador: "un buen salario por un buen día de trabajo", nosotros debemos escribir en nuestro estandarte nuestra divisa revolucionaria: "Abolición del sistema de salarios".

Es la misión histórica de la clase trabajadora, hacer desaparecer el capitalismo; el ejército de productores debe ser organizado no únicamente para la lucha diaria con el capitalismo, sino para regularizar la producción cuando ésta haya sido derribado. Organizándonos industrialmente formamos la estructura de la nueva sociedad, dentro del cascarón de la vieja.

## El Consejo Municipal y los obreros

Al Tesorero Municipal señor Alfredo Alemán, se le ocurrió enviarle a los obreros, por conducto de sus respectivos Presidentes, unas cuantas entradas a galería para la función que en el Teatro Nacional se dio el 28 de Noviembre, día del Centenario.

Reconocemos no haber en esto ningún favor que agradecer por cuanto dichas entradas seguramente han sido pagadas con fondos que todos hemos aportado, directa o indirectamente, pero sí refleja este procedimiento del Tesorero Alemán un espíritu de equidad que nosotros aplaudimos sin reserva y que favorece en el concepto popular al Concejo Municipal de este Distrito.

Desgraciadamente, la entrega de los tiquetes a los Presidentes de asociaciones se hizo tardía y por eso algunos obreros no pudieron utilizarlas; sin embargo, "basta con la intención", como nos dijo un empleado de la Tesorería.

Si prevaleciera entre todos los Concejales y empleados principales de la administración municipal el sentimiento de fraternidad que debiera animarlos, por cuanto se supone al Consejo ser de extracción genuina y directa del pueblo que representa, habríanse solucionado satisfactoriamente para las asociaciones de obreros, varios asuntos en los cuales aquellos han decidido. Tenemos para el caso, el proyecto de acuerdo presentado por el compañero concejal Castro U., y que parece duerme el sueño de los justos en las inofensivas manos del concejal Luis F. Clément; recordamos también el asunto de la inspección del tráfico, que ya ha sido propuesta sobre otras bases por la Unión de Automedontes; se podría además reglamentar con fines moralizadores el ejercicio de algunas profesiones; en fin, mucho se puede hacer en favor de la clase proletaria cuando se sabe sentir sus necesidades y se le reconoce el derecho a que vea también realizadas sus aspiraciones.

Por esta vez, bien por el Tesorero señor Alfredo Alemán!

madas, no son más que una nueva manera de explotarnos, ya q' vigilados como estamos, trabajaremos las nueve o diez horas diarias sin descansar un momento y así de esta manera les triplicaremos su capital, mientras ellos en su vida paradisiaca no piensan sino en pasear y gozar con el dinero que los obreros han producido.

Panamá, Noviembre 29 de 1921

Trabajador R. Constante.

## FEDERACION OBRERA DE PANAMA

### CITACION

El 1er Vicepresidente cita a todos los delegados de los gremios federados para la sesión que tendrá lugar el

**JUEVES 8, A LAS 8 P.M.**

en la sala del gremio de panaderos, Calle 14 Oeste.

Los Presidentes de gremios, en su condición de Presidentes de su respectiva delegación, entregarán al Secretario de Actas de la Federación, antes de abrirse la sesión, la citación personal escrita que hubieren hecho a sus consocios con especificación del motivo de la excusa del socio que no asistiere.

**SE EXIJE PUNTUAL ASISTENCIA.**

rientes de aire puro, ni rayos de luz, para tener organismos sanos; en una palabra, las habitaciones de los obreros son anti-higiénicas e infectas.

No conformes los burgueses con las ganancias que los obreros les reportan los hacen vigilar en sus trabajos, por un jefe, un subjefe o capataz y un apun-

tador; presentando como argumento a su favor, que todo esto es con el fin de que su negocio siga bien y correctamente; más nosotros que no somos tan torpes, como ellos se lo imaginan, hemos estudiado la cuestión bajo el punto de vista del obrerismo: hemos llegado sacar como conclusión, que estas medidas to-

**EL OBRERO**

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION OBRERA DE PANAMA

SE PUBLICA TODOS LOS SABADOS

DIRECTOR:

**NARCISO NAVAS**

CALLE 16 OESTE, No. 6  
Ciudad de Panamá.

ADMINISTRADOR:

LA DELEGACION DEL GREMIO DE TIPOGRAFOS

CALLE 13 OESTE No. 34

Suscripción de 12 números . . . . .B. 0.50  
Avisos, la pulgada en columna sencilla, por cuatro inserciones . . . . . 0.50  
Número suelto . . . . . 0.05

La correspondencia por correo para EL OBRERO, se dirigirá al Apartado No. 405, y la de esta ciudad publicamos se lleve a la Tipografía Henry, Calle B, No. 9, y pida se la deposite en el buzón de EL OBRERO.

Panamá, Diciembre 3 de 1921

**La ovación a los poetas**

A tal extremo hemos admirado a los poetas, que nuestra admiración se ha convertido en fetichismo repugnante.

Y nada importa que los bardos sean pícaros demostrados, pues con las redondeces de un soneto pueden hacer olvidar todas sus bellaquerías de hombres y hacerse admirar hasta el delirio y la reverencia.

Proviene esta anomalía de criterio de que nuestros públicos son más emativas que inteligentes, es decir, que vibran con los sonnetes y el rítmico y permanecen indiferentes a las satisfacciones de la idea positiva.

Tratad de inculcar ideas a las masas populares y vereis surgir el fastidio y la desatención; recitadles una estrofa rimbombante o producidos en un grito de entusiasmo y entonces todos los corazones vibrarán al unísono y todas las manos enloquecerán en estruendoso aplauso.

Este modo de reaccionar se llama infantismo, porque es así como los niños responden a las excitaciones que experimentan. Ante la exposición de un sabio el niño en breve quedará dormido; ante las gesticulaciones de un payaso todo su aparato nervioso se extremecerá en reacciones placenteras y delirantes.

Con un poco más de complicación el caso de los poetas y los públicos latinos es el mismo en su naturaleza. Empero, al niño no se le ocurre que los payasos puedan servir sino para hacer reír, mientras que nuestros públicos creen que los poetas sirven para legislar, para educar, para gobernar y para desempeñar las funciones más conspicuas de la vida pública.

Esta extravagancia de criterio merece críticas muy serias y que partan de abajo hacia arriba, es decir, que sean las clases obreras las que sufran las consecuencias de la vida real, las primeras en lanzar sus dardos contra el histrionismo de la rima.

**Secundando una iniciativa**

Meditando nosotros sobre el hermoso proyecto que con insistencia no común en su sexo, trata de llevar a la práctica nuestra compañera del Grupo Comunista Julia Palau de Gámez, nos acordamos de una idea esbozada por el compañero Narciso Navas en el discurso que pronunció en el acto de toma de posesión de la Junta Directiva actual del gremio de carpinteros, y desde entonces sentimos deseos de publicarlo para que se vea la relación que guarda parte de ese discurso con lo que piensa hacer la distinguida compañera señora Palau, si es que no le falta el concurso del Gobierno y de todos los gremios obreros a quienes ella se ha dirigido en demanda del apoyo que necesita obra tan meritoria.

Se expresó así el compañero Navas:

Señores:

Aquí donde todos mandan y cada uno obedece, fuerza era aceptar y cumplir el cargo honoroso que me hicisteis de llevar la palabra en el día que escogisteis para inaugurar de modo solemne la "Sociedad de Carpinteros" en esta capital.

Tampoco es el caso de disculpar mi insuficiencia porque bien sabéis vosotros que si ocupo este puesto no es sino en virtud del arte que profesamos.

Es necesario si bosquejar siquiera el cuadro del ideal que perseguimos y señalar el camino por donde vos, señor Presidente, habeis de conducirnos.

Ante todo y sobre todo debemos tener presente que no nos concentra y une la idea egoísta de apartarnos de los demás gremios y miembros de la sociedad, sino para capacitarnos, para contribuir, como lo exigen las leyes de la naturaleza, al engrandecimiento social.

Desde luego tendremos otros enemigos que combatir, que los errores que nos han transmitido las generaciones pasadas y en esta labor necesitamos de nuestros contemporáneos todos y recíprocamente les debemos nuestro concurso, nuestra ayuda.

Han pasado los tiempos en que se creyó que la riqueza era bastante a producir la felicidad y a perpetuarla en los hijos. La burguesía no se cree ya, no puede creerse dueña del porvenir y así el obrero se ha convertido en socialista hoy, sin darse cuenta de ello, así mañana será socialista también el burgués porque la fraternidad es el supremo bien de los humanos.

Si se llega a la fraternidad universal sin grandes sacrificios ello será como la vuelta de los hombres al Paraíso. Nuestra fra-

ternidad no costará tan cara como la que tratan de conquistar los rusos, si burgueses y obreros llegamos a enterdernos, porque el burgués panameño es con poca diferencia tan explotado como el obrero mismo. Sí, señores, en Panamá todo y todos somos explotables y explotados y lo seguiremos siendo mientras un esfuerzo colectivo unánime no nos traiga la emancipación económica.

En la discusión social, en la lucha entre los obreros y el capital en los grandes centros manufactureros (fenómeno raro) no son los burgueses los que conspiran contra el obrero panameño, sino los obreros, porque a medida que sus jornales aumentan aumentan para nosotros el valor de la manufactura que consumimos, mientras el burgués lucha para no aumentar ese valor. Es verdad que ni el capitalista persigue nuestro bien sino nuestro mercado, para su propio beneficio, ni los obreros de aquellos centros desean perjudicarnos, pero la condición de importadores de los panameños hace que recaiga sobre nosotros el daño inmediato que de la lucha en aquellos centros resulta.

Creo que a ejemplo de los obreros de aquellos centros debemos defender nuestro derecho y buscar nuestro mejoramiento, pero por medios distintos y de acuerdo con nuestro atraso. Nuestra lucha debe ser por convertirnos en manufactureros y explotadores para adueñarnos de la parte de trabajo que nos corresponde en el comercio universal y cuando hayamos conquistado el trabajo será tiempo de discutir los salarios, si antes no nos emancipa una transformación universal.

En esta labor, pues, como dije antes debemos procurar y exigir si necesario fuere no ayuda, sino el recurso de Gobierno y capital, para que cuando se restablezca la reforma social que se aproxima

(Pasa a la Tercera Página)

**ENFERMOS**

Hace más de una semana que estuvo hospitalizado el compañero Alejandro Henderson, de la Sociedad de Tipógrafos.

Sentimos muchísimo el que haya enfermado el amigo Henderson y nos alegramos saber que ya está fuera de peligro y al lado de su estimable familia.

Siguen enfermos dos compañeros prestigiosos y de mucha estimación entre la clase popular. Son ellos el General Faustino S. Mina, del gremio de albañiles, y Secundino Tejada, Tesorero de la Asociación del gremio de pescadores.

Hacemos votos porque obtengan pronta mejoría.

**FELICITACION**

En estos días ha sido el natalicio del Pbro. José Quinzada, y también nosotros queremos demostrarle nuestro regocijo porque él haya alcanzado un año más de vida, ya que la virtud y los sanos sentimientos han hecho del Pbro. Quinzada una de esas personas a quienes todos miramos con respeto y con cariño.

Hoy cumple años el amigo Julio Arango M., y con tal motivo desde aquí le enviamos nuestra felicitación que esperamos reciba en Aguadulce, ciudad esta en donde ahora reside y presta sus servicios como empleado de R. W. Hebard & Co.

**CONDOLENCIA**

El jueves fue conducido hasta el cementerio acompañado por muchísimas personas, el cadáver de la señora Haydeé G. vda. de Dubarry, quien había fallecido en la tarde del miércoles 30.

Muy sentida condolencia presentamos a sus deudos, con especialidad a nuestros amigos Vicente Recuero y al compañero Ernesto G. Alba, socio de la Unión de Automedontes.

**PESAME**

El muy estimado compañero Eloy Álvarez ha pasado por la pena de perder a su hija la niña Carmen, suceso este que nos obliga a darle nuestro pésame y a pedirle sufra con resignación esta dura prueba a que se somete su corazón de padre.

**ALFONSO VILLALOBOS**

PINTOR Y ROTULISTA

Calle 14 Oeste No. 1.

Recomienda mi habilidad profesional los diversos trabajos que he hecho.

Arte y gusto le advierte en los rótulos que

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

**"SAN JOSE"**

de NICOLAS E. CASIS V.

Establecida en 1900.—Calle Obaldía, No. 3

Calle de Obaldía, No. 3

Se administran casas y se cobran cuentas. Lema: Actividad y honradez.

PRECIOS EQUITATIVOS

**ZAPATERIA**

de Francisco Bruno

AVENIDA A, No. 20

En este taller se hace y se repara toda clase de obras relacionada con esta profesión

BUSQUE LA

Sombrerería de M. M. López

donde se confecciona toda clase de sombreros Siempre frente al Cuartel Central de Policía Avenida B.

**PEDRO ALDRETE**

Avenida Central No. 43.—Teléfono, 248.

Apartado 690

Platería y Joyería. Relojería y Grabados.

**SASTRERIA**

de Santos Mesa

Avenida Central, No. 20

En este taller se hacen los vestidos más elegantes que se ven en Panamá.

**"LA PROGRESIVA"**

ZAPATERIA Y TALABARTERIA

Avenida B, No. 42 y Calle 12 Este

Se hacen y reparan toda clase de objetos de este ramo: tales como calzados, maletas, pollainas, alforjas, arneses, monturas y cubiertas de revólveres, etc.

NICOLAS S. RANGEL.

**Sastrería de R. Lasso**

PRECIOS MODICOS

Puntualidad y garantía en el trabajo.

Calle B al lado de la Compañía Internacional de Seguro

## Con el señor Villanueva Myers

Sabemos que a los obreros dedicados en la construcción del edificio destinado para Palacio Presidencial y oficinas del Banco Nacional, no se les ha provisto siquiera de UN RETRETE, descuido éste que debe ser atendido inmediatamente, si es que el compañero Villanueva Myers no desea se desquicie su eficacia en sentido general, para desempeñar el puesto que le ha confiado la Junta constructora presidida por el señor J. A. Arango.

Todos sabemos que los americanos jefes o capataces de obras, con ese sentido práctico que los distingue, lo primero que facilitan a sus trabajadores son herramientas, agua y excusados, por eso confiamos en que el compañero Villanueva atiende nuestra indicación, a menos que él tenga algún específico que hace ingerir diariamente a sus subalternos para que les regule el organismo de tal manera, que durante las horas de trabajo no sientan ellos necesidad de usar excusados, y en ese caso, lo felicitamos por el invento que conviene patentize cuanto antes.

### SECUNDANDO UNA ....

(Viene de la segunda página)

no sea funesta para la pequeña familia panameña.

He dicho familia panameña no para excluir a los que no nacieron aquí sino por el contrario, para contar entre nosotros a los que con el sudor de su rente riegan y abonan esta tierra querida.

Permitidme, señores, considerar este acto, no como una fiesta sino como la mejor oportunidad para dar principio a la campaña que hemos de librar contra el lujo, enemigo del obrero, contra el lujo que nos divide, a pesar de la sana razón que nos aconseja para que seamos unidos, laboriosos y prudentes.

El lujo es la puerta abierta por donde entran a explotarnos burgueses e industriales, por el cual podemos afirmar que en nuestra ciudad el obrero explota al obrero; que el obrero viste el traje del burgués y se confunde con él moral y materialmente y que esto sucede por la educación que recibimos, por el ambiente viciado en que respiramos. Decencia se denomina el lujo entre nosotros y por ende indecencia la pobreza, como si no fuera indigno en el obrero y perjudicial para su mejoramiento alternar con el capitalista en los torneos de lujo en que se agitan.

La economía es necesaria al obrero individualmente como lo es a los gremios en general, por consiguiente, es deber del obrero practicarla. No somos, pues, libres de ejecutar actos que perjudicándonos a nosotros mismos perjudiquen también a los demás; así, cuando persiguiendo la elegancia de artefactos extranjeros desdeñamos lo que nosotros mismos podemos producir, aniquilamos el progreso del país y menospreciamos los lazos fraternales de naturaleza, vecindad y de-

más circunstancias que nos unen.

Fijemos la atención solamente en las corbatas que consumimos y decidme ¿si esa sola pieza de nuestro vestido no representa una suma de pesos respetable con que favorecemos industrias extranjeras y de la que privamos a nuestras mujeres, además de que para nosotros representa una contribución desproporcionada mediante la cual privamos a seres queridos de la oportunidad para demostrarnos su cariño y grabarlo mejor en nuestra memoria?

Y como otro tanto podemos decir del resto del vestido y de otros objetos necesarios, no vale la pena proseguir en demostraciones semejantes, pero es doloroso y censurable que en un país pobre de industrias el burgués y el obrero se confundan tanto por el traje como por las prácticas y aspiraciones. Como si el obrero se avergozara de serlo!

Fomentemos y protejamos nuestras industrias y démonos el lujo de llevar una corbata criolla que represente y pregone que hay menos amigos que lleven al pecho del obrero algunos momentos de felicidad.

Por ese camino llegaremos a la federación nacional, único medio de llegar a efectuar la transformación social sin violencias y sin daño para las clases privilegiadas, no por la naturaleza y sus leyes sino por los errores de los hombres. El mundo entero se ha dado cuenta ya de la necesidad de reformar las leyes que hoy rigen, y se da cuenta igualmente de que la reforma debe ser general y completa, puesto que los beneficios parciales son incapaces de establecer la igualdad en la justicia y ponen en peligro la libertad de los mismos favorecidos.

Sí, señores, de hoy en adelante ningún padre por más rico y afortunado que sea, dejará esta vida transitoria sin la mortificación de que su prole, su hijo querido queda al borde de un abismo tanto mayor cuanto mayor sea la suma acumulada.

Voy a terminar, y ojalá que os deje complacidos. Yo tengo poca fe en los discursos que se pronuncian como adorno indispensable en una fiesta, pero que no sirven para encausar las sociedades por la senda segura que conduce al éxito, que de ser su aspiración, y por eso os invito a que nos sometamos con fe a llevar a la práctica aquellos procedimientos que juzgamos dignos y capaces de levantarnos, para que nuestra actuación no sea estéril.

No más satisfacción efímera de lo bien dicho! Nuestra aspiración debe ser lo bien hecho.

En nombre del gremio doy las gracias a los que nos han honrado con su presencia:

### "LUZ Y SOMBRA"

SOMBRERERIA  
de Vicente Ubilla R.  
Avenida Norte, No. 53

Este establecimiento se compromete a entregar arreglado cualquier sombrero después de una hora de haberlo recibido.  
Se compran y se venden sombreros de Monte Cristi.

### TALLER DE HERRERIA DE JAIME LLAVANERA

Garantizo todos los trabajos que se me encomiendan, ofreciendo rapidez en la ejecución de ellos.

### JOYERIA DE GONZALEZ

AVENIDA CENTRAL, No. 20

Teléfono No. 1023B.

Es este el taller que ofrece mejores garan-

## Augusto Rodín era un rebelde

Por Horacio Brodzky

Hasta el último instante, Rodín el gran escultor, fue un rebelde. Fue un rebelde hasta en su vejez. Cuando un artista, y especialmente un escultor, exhibe el desnudo, el hombre de la calle piensa como el médico: "¿Será lo mismo que mi cuerpo?"

Tan pronto como su mente piensan de este modo, toda esperanza de una genuina sensación estética se desvanece.

Si uno especula sobre si es igual o no al cuerpo humano, uno se convierte meramente en un cientista, en un anatomista, y debe buscar el laboratorio o la escuela de medicina, donde podrá encontrar mapas y diseños preciosos del cuerpo humano.

Un conocimiento de medicina no os ayudará en lo más mínimo a entender de arte... a menos que no podrís por el momento echar a un lado este vuestro conocimiento de los huesos y los músculos.

Decidle adios a la ciencia, e id a buscar a Rodín, el rebelde que conocía su anatomía al dedillo, pero que tenía el buen sentido de tirarla fuera del estudio cuando lo creía conveniente.

Sí; id a Rodín!

Rodín fue un rebelde y su vida toda fue una sucesión de repulsas. Comenzando por su "El hombre de la nariz rota" Rodín recibió numerosas condenaciones de parte del oficialismo inglés.

Su "Pensador" fue condenado por Max Nordau.

El erudito doctor censuró "las salchichas" que, según él, tenía en la espalda la pensativa figura. Nordau es un cientista y, permitió que sus conocimientos de medicina intervinieran en su apreciación de la obra de arte. Nunca se detuvo a considerar que él estaba contemplando "El pensador de Rodín con ojos de médico.

La ciencia no tiene nada que ver con el arte. Desde luego que "El pensador" es anatómicamente imposible, y esto sucede con otras muchas obras de este escultor, y de otros artistas también.

En el "Museo" Metropolitano de Arte" os encontráis con una galería de Rodíns: mármoles, bronce, formas en yeso y diseños. Estos trabajos os demostrarán lo mucho que conocía la anatomía del cuerpo humano.

Este conocimiento sin embargo que él poseía, no le llevó a hacer imitaciones serviles de la naturaleza. Rodín no tenía necesidad de simular la figura humana, El hizo algo infinitamente más bello: CREO en el bronce y en el mármol.

Es un hecho que si tomamos un molde del cuerpo humano o de una cabeza viva, aparecerá como muerta. Una cabeza hecha de este modo nunca será igual a la persona de donde se tomó. Cualquiera buen escultor sabe eso que cuando un pintor o escultor crea una bella obra de arte es más que probable que ésta discrepe de la naturaleza. El acentuará y exagerará, no porque ello le es absolutamente necesario a él. Tal exageración en las

(Pasa a la Cuarta Página)

## "LA TENTACION"

Establecimiento comercial de COMPRA y VENTA de toda clase de artículos de segunda mano, del Chitreano JOSÉ MARIA CENTELLA, se ha trasladado a la Casa No. 56, de la Avenida Norte.

Ahí se atenderá, con la fineza de siempre, al chico, grande, rico y pobre; y a todo cliente de habla castellana, inglés, francés, italiano, alemán, holandés, turco, portugués, chino y japonés.

TALLER DE JOYERIA DE

FELIX PUERTAS H.

Calle 14 Oeste, No. 52

Se fabrica y se repara toda clase de prendas.—Puntualidad y esmero.— Precios módicos

J. G. BARRAGAN A.

Mecánico-Electricista

Calle 14 Oeste, No. 54.

Teléfono 1163

Instala, repara motores, planchas estufas, máquina, de escribir y de coser. Arrienda materiales eléctricos.

ZAPATERIA NACIONAL

"LA ISTMERA"

Calle D, frente al Parque de Santa Ana. Botas para niños, calzado para señoras, etc., etc., se confeccionan a la medida y a precios módicos.

SASTRERIA DE PRIMO MARTINEZ

AVENIDA A, No. 70.

Los vestidos que se hacen en este taller convierten en ELEGANTE a quien los usa. Ordénelos sus trabajos y se convencerá.

Precios módicos y puntualidad.

SOMBRERERIA "LA PALOMA"

J. V. QUEZADA Prop.

CALLE BOLIVAR y 12, COLON, R. de P.

La MEJOR sombrerería de Colón. Se limitan y confeccionan sombreros de todas clases.

PRECIOS MODERADOS.

SOMBRERERIA DE

M. Endara

Calle B, No. 3

Se arregla y se limpia toda clase de sombreros. Se da la forma al gusto del cliente.

PLOMERIA NACIONAL

PROPIETARIO J. COBO

Colón, R. de P.

Ave. Nariño

Teléfono No. 132

5 y 6 No. 72

Se hace toda clase de instalaciones de Plomería, a precios moderados, mande su trabajo.

TALLER DE MECANICA

de Frank Laquis

Plaza de Herrera, No. 9

Aquí se arreglan máquinas de todas clases; se hacen trabajos de hojalatería y plomería; se construyen y se reparan "springs" para camas, y se compran camas de segunda mano.

TALLER NACIONAL DE JOYERIA Y GRABADO

de JOAQUIN M. PAREDES

Calle C y 15 Oeste, No. 54

El MAS competente joyero apañameño. Atiende todas las órdenes que se le presenten en el ramo de joyería y grabado.

Teléfono 570B. Apartado No. 2.

CASA DE MUSICA

E. Matute y Co.

Avenida Central, No. 60

Pianos, Pianolas, Mandolinas, Violines y Guitarras. Cuerdas para todos los instrumentos musicales y piezas de música del País.

CIGARRERIA

LA FLOR DE ANCON

de F. Palma.

Calle J, No. 11.-Sucursal: Ave. Central No.141 Si es Ud. FUMADOR DE BUEN GUSTO, visite nuestros establecimientos.

## Entre los automedontes peruanos y panameños

Por correspondencia y por periódicos venidos del Perú, nos hemos enterado de que la asociación del gremio de Automedontes de Lima, tuvo una suntuosa fiesta el día 3 de Noviembre en conmemoración de esa fecha y en honor de sus colegas de la Unión de Automedontes de Panamá.

El programa fue de lo más variado y selecto por cierto, y en dicha festividad tomaron parte más de 500 chófers de los que forman la Unión.

Aquellos compañeros del Perú decidieron finalmente, enviar a sus colegas de Panamá fotografías de las distintas ceremonias que tuvieron lugar con motivo de la entrega de la copa de plata con que los obsequió la Unión de Automedontes de Panamá en las festividades del Centenario peruano, y también festejos llevados a cabo el 3 de Noviembre. De todos estos presentes hicieron entrega al representante de Panamá en Lima para que los hiciera llegar a su destino.

Con regocijo registramos esta noticia porque ella revela una corriente de simpatía entre dos entidades obreras que, aunque funcionan en países distintos, tienden más y más a estrechar relaciones que al fin las hará solidarias en sus intereses y aspiraciones.

### LEA USTED ESTO

Nuestro amigo, J. M. Centella, ha trasladado su establecimiento "La Tentación", a la casa No. 56, de la Avenida Norte, en donde el público encontrará toda clase de artículos a precios sin competencia; usted encontrará allí una verdadera exposición.

Hágale Ud. una visita y se convencerá.

### AUGUSTO DODIN ERA UN REBELDE

(Viene de la Página Tercera)

manos de un maestro, un una verdad. Será como la naturaleza en cuanto que el espectador podrá reconocer en ella que se ha querido reproducir. Mientras más se aleje del natural, o sea menos representativa, más probable es que tenga un genuino valor estético.

La obra de Rodín es así. El se ha rebelado contra la tradición, contra las finuras académicas y las acariciantes cualidades de la escultura griega. Luchó contra la bonitura de su tiempo. Se rebeló contra la escultura de las

### GREMIO DE HERREROS Y MECANICOS

Se cita a los miembros de este gremio a la reunión que se verificará en la casa No. 34, de la Calle Colón, a las 8 p.m. del día 7 del actual.

Se encarece la asistencia. Panamá, Diciembre 3 de 1921.

Leopoldo Jaén A.,  
Secretario.

### CASIMIRO MORENO

Marmolista y Lapidario

CALLE B, No. 52.—TEL. 463

Acabo de recibir Angeles de mármol, hasta de 1m. 50cm., y planchas de mármol hasta de tres metros.

Puntualidad y esmero en los trabajos, que se me confíen.

escuelas de medicina. Se tomó libertades con sus sujetos, porque encontró que este era único medio de expresarse a sí mismo completamente.

Contemplad el "Pensador" Ahí está, pegado a su asiento de roca. Un puño semejante a un gran martillo se incrusta en su hinchada y protuberante boca. Mirad su otra garra descansando sobre la rodilla. Este hombre no tiene frente. La espalda de su cabeza es plana y su cuello es el de un toro. Todo él es músculo y está tratando de pensar. Quizás si está pensando. Es un bruto, todo torso, y gradualmente va llegando a la plana conciencia.

No era necesario aquí ningún título. Se siente que esta masa de humanidad piensa, o trata de pensar.

No es de extrañar que Nordau se burlaba de esta obra. El bruto con su espalda de embutido le turbabay asombraba. El protestó de esta exageración y brutalización del hombre. Si no logró nada más Rodín, al menos hizo pensar a Nordau.

Pero es en su "Adan", su "Eva" (bronce de 1881), su "Eva" (mármol) y su "Mártir" (bronce), que vemos al verdadero rebelde.

"Mártir" es una reclinada figura femenina completamente desnuda. Está apoyada sobre su

### PEDRO A. URETA,

Tapicero

Avenida B, No. 19, Panamá  
Se hace toda clase de trabajo de tapicería y colchonería.—Se reparan paraguas.

### Fernando Rodríguez

CON DIEZ AÑOS DE PRACTICA EN LA JOYERIA DE MORAN Y FORD

se pone a la orden de su numerosa clientela para los trabajos de Joyería, Platería, Dorado, y Plateado, en la calle 8a, contiguo a la Joyería de Moran y Ford y a la platería de Córdova

PRECIOS SIN COMPETENCIA GARANTIA EN EL TRABAJO

lado izquierdo, muerta. Los puños están apretados con el crispamiento de la muerte. Es como la naturaleza, pero cuán diferente; pero, otra vez, cuán convincente! Ningún título ni leyenda era necesario aquí tampoco. Rodín obtiene sus efectos por su extraño arreglo de miembros y de superficies anatómicas. No esto no es "bello" en el sentido corriente de la palabra. Quizás las piernas de uno no podrían moverse así, pero ello no es una excusa para que el escultor no haga lo que le plazca.

El mármol "Eva" es la madre de la raza. Es pequeña y gorda, Seguramente que no agradaría nada esta figura al escultor académico. Las piernas, muslos, y antebrazo están fuera de proporción y la cabeza queda oculta en una masa de mármol sin pulir. Una hemesa espalda está, por desgracia, demasiado cerca de la pared para apreciarla debidamente. Del talle a los senos y más arriba, las formas son suaves. Una mano absurdamente grande esconde aquella parte del mármol no trabajado en que debería estar la cara.

Rodín estaba expresando a "la madre potencial"

La Eva romántica de la Biblia no le interesaba. El creó una verdadera Eva Madre, con un antebrazo fuerte como el de un pugilista, sin los grandes músculos fuertemente acentuados.

Y ahora completad su "Adan", el Padre.

Este no es el hombre que parecía bien con una chistera, un cuello almidonado y un traje de corte irreprochable; pero puede arar la tierra y procrear una familia.

## SOCIEDAD DE TIPOGRAFOS DE PANAMA

Secretaría

### CITACION

De orden del Presidente de esta Asociación gremial cito a los consocios para la sesión que se llevará a efecto el Lunes 5 de Diciembre a las 8 de la noche, en la sala de los panaderos, Calle 14 Oeste.

Se encarece puntual asistencia a fin de darle curso a los diversos asuntos pendientes.

EL SECRETARIO.

### Spencer & Maxwell

MECANICO EXPERTO DE AUTOMOVILES

Especialidad en los

SISTEMA DELCO IGNITION

"Los arreglamos cuando todos los demás fracasan" En caso de apuro llame al

TELEFONO 547

AVENIDA SUR, No. 11 Panamá, R. P.



Es una combinación de músculos. Es despierto, ágil, con su anatomía superficial y exagerada. La mano derecha tendida y señalando, es por sí sola, digna de estudio, pero ningún médico la consideraría como una mano. Es más que eso.

Ahora mirad su "Edad de bronce". Está tratada enteramente diferente de sus "Eva", "Adan" "El Pensador" o "Mártir". Esta es francamente representativa. Es muy parecida a la vida; realmente, es a tal punto como la vida, que fue rechazada por esta razón solamente. Rodín, para demostrar que no había sido moldeada sobre la figura viva (que fue la acusación de sus críticos) hizo otra, como réplica, ligeramente más grande que la vida.

En esta obra Rodín obtuvo su efecto sin "voluntarias contorsiones"; lo obtuvo mediante otros recursos técnicos.

Rodín fue un rebelde todo su vida. Sufrió a manos de la ignorancia, de las envidias y del oficialismo, y sus obras eran rechazadas continuamente. A despecho de los obstáculos, siguió por el camino que había escogido. Aunque era un ardiente admirador de una legión de artistas que había pasado antes que él, Rodín no los emuló en ningún sentido. El tenía algo personal que decir y en una forma nueva. Esta forma nueva no era del gusto de los oficiales académicos con servadores que privaban en los salones.

Pero él tuvo valor para continuar Su "Balza", al que sus detractores le pusieron el sobrenombre de "El hombre dentro del saco", es probablemente su obra maestra. Esta obra que también rechazada, y se explica. Era revolucionaria e cuento a tratamiento del motivo. He aquí a un hombre de aspecto estafalario, de elevada estatua y vestido con su bata de trabajo (ha ahí viene lo del saco). Está inclinado como si fuese a dar un paso adelante. Pero no es honito. No es suave y pulido, aunque es inmenso! Que austero es! Qué monumental es!

Rodín podía ser poético, también como en su "Eterna Primavera", su "Cupido y Psiquis" y su "Orfeo y Euridice". Hasta en éstos es rebelde. Ved cuán poco convencional es en su agrupamiento y en la combinación general de todo su plan. Su originalidad parece no reconocer obstáculos.

El podía cincelar el retrato de una mujer de forma exquisita y, también el de un hombre. El podía hacer retratos. Era versátil. Ved sus dibujos!

### ZAPATERIA

de Pascual Cera

Calle 13 Oeste, No. 34

Se hace calzado sobre medida.—Precios módicos.

### CARPINTERIA

"El Punto Rojo"

de JACINTO ITURRADO

Calle 13 Oeste, No. 30

Se ejecuta toda clase de trabajos de ebanistería, abarrotería y construcción.

### FRUTERIA "LA TABOGANA"

de Luis D. Mondesti

Avenida Central, No. 99

Ofrece al público buenas frutas y refrescos de toda clase y pieles de tigre.

Tip. HENRY